

<災害時の外国人支援 支援者向け参考リンク集>

1. マニュアル等

- ・防災・減災のための多言語支援の手引き 2023（一般財団法人自治体国際化協会）
- ・災害多言語支援センター設置運営マニュアル（一般財団法人自治体国際化協会）
- ・災害時多言語情報作成ツール（一般財団法人自治体国際化協会）

<https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/saigai.html>

- ・外国人のための災害時 Q&A 集（公益財団法人 東京都つながり創生財団）

https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/support_disaster/qa.html



2. 文例集

- ・多言語災害情報文例集（一般財団法人自治体国際化協会）

<https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/saigai.html>

- ・多言語辞書データ（気象庁ホームページ）

<https://www.data.jma.go.jp/developer/multilingual.html>

- ・災害時の発信情報テンプレート（公益財団法人 東京都つながり創生財団）

https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/support_disaster/template.html

- ・やさしい日本語文例集（災害）（鳥取県 輝く鳥取創造本部 観光交流局 交流推進課）

<https://www.pref.tottori.lg.jp/secure/1321035/ssagai.pdf>



3. 指さしボード

- ・多言語指さしボード（一般財団法人自治体国際化協会）

<https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/yubisashi.html>

- ・外国人のためのヘルプカード（東京都生活文化スポーツ局）

https://www.seikatubunka.metro.tokyo.lg.jp/chiiki_tabunka/tabunka/tabunkasuishin/0000000144.html

- ・被災地支援指さし会話シート（株式会社ゆびさし）

<https://www.yubisashi.com/volunteer/>



4. 多言語避難者登録カード・食材の絵文字

- ・多言語避難者登録カード・食材の絵文字（一般財団法人自治体国際化協会）

https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/ercard_foodpict.html

- ・アレルギーコミュニケーションシート（東京都保健医療局）

<https://www.hokeniryo.metro.tokyo.lg.jp/shokuhin/allergy/leaflet.html>



5. 医療関係

- ・多言語医療問診票（NPO 法人国際交流ハーティ港南台・公益財団法人かながわ国際交流財団）

<https://kifjp.org/medical/>

- ・妊娠出産に関する多言語ボード等（NPO 法人 Mother's Tree Japan）

<https://mothers-tree-japan.org/tools/download/>



6. 翻訳アプリ

- ・多言語音声翻訳アプリ VoiceTra（ボイストラ）（国立研究開発法人情報通信研究機構）

<https://voicetra.nict.go.jp/index.html>

